



YOUR ROLE AS FACILITATOR

George Grayson and Svenja Wolter
International Alert

IHE
DELFT

Deltares



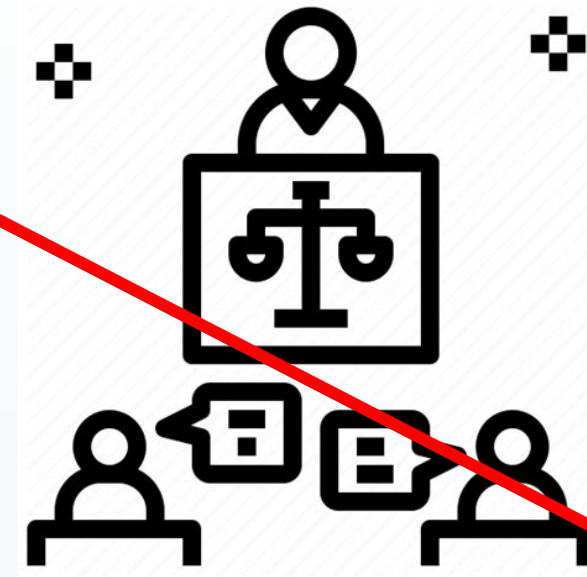
Excerpts from slides prepared for Water, Peace and Security tailor-made capacity development activities in Iraq. Please attribute authors when using materials.

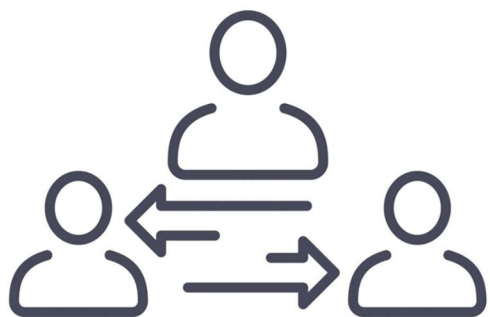
ما هو دورك كميسر؟
وكيف يختلف دورك في المناصرة؟

What is your role as a facilitator?
How is it different than your role in advocacy?

Who is a facilitator (of dialogue)?!

من هو الميسر (الحوار)؟!





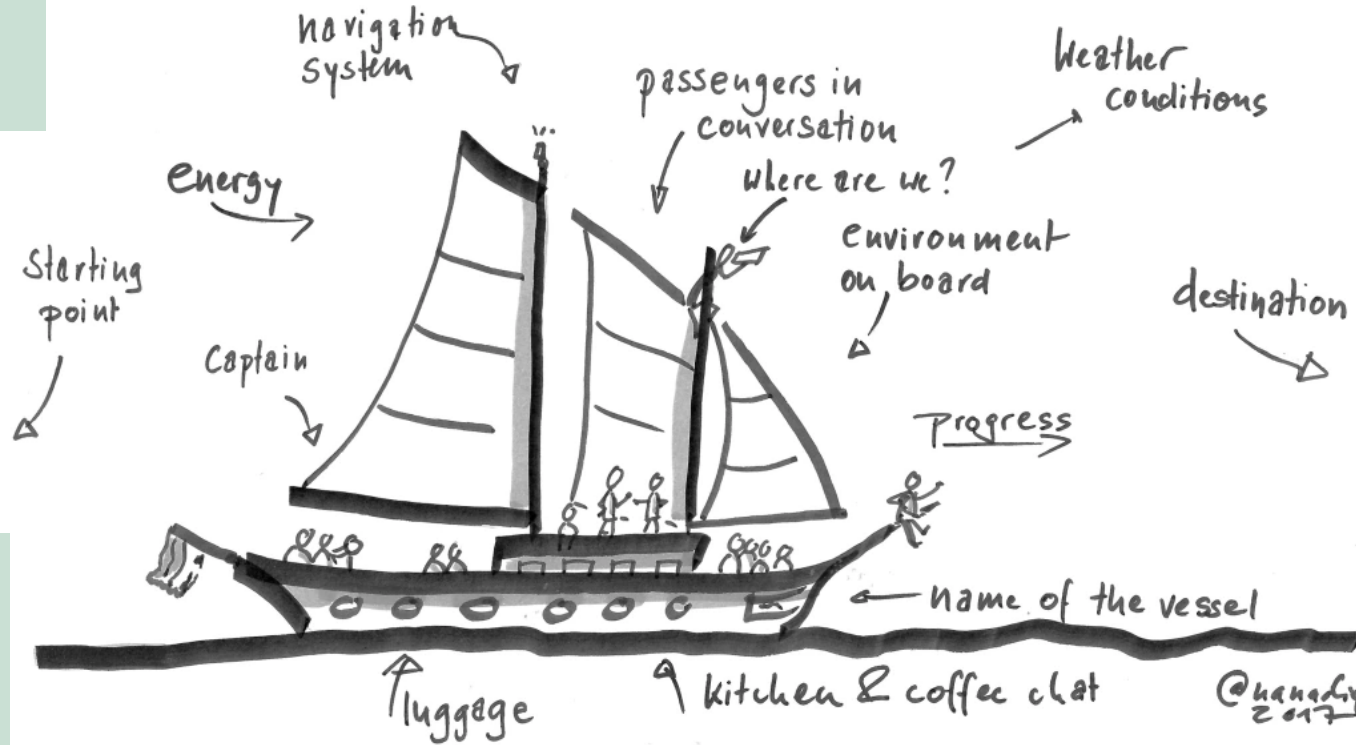
رحلة التيسير

ماذا تفعل إذا جاءت العاصفة؟
كيف تستعد لهذه المخاطر؟

من هو في القيادة؟
هل لديك مساعد قبطان؟
من يستطيع قراءة الخريطة؟

ماذا تحتاج للتضيق؟
ما هو مسار الرحلة؟

من هم الركاب؟
ما مدى خبرتهم؟
ما مقدار الأمتعة التي يجلبونها؟
ماذا يتوقعون؟



إلى أين تتجه ولماذا؟ ما
هي محطات التوقف في
الطريق؟

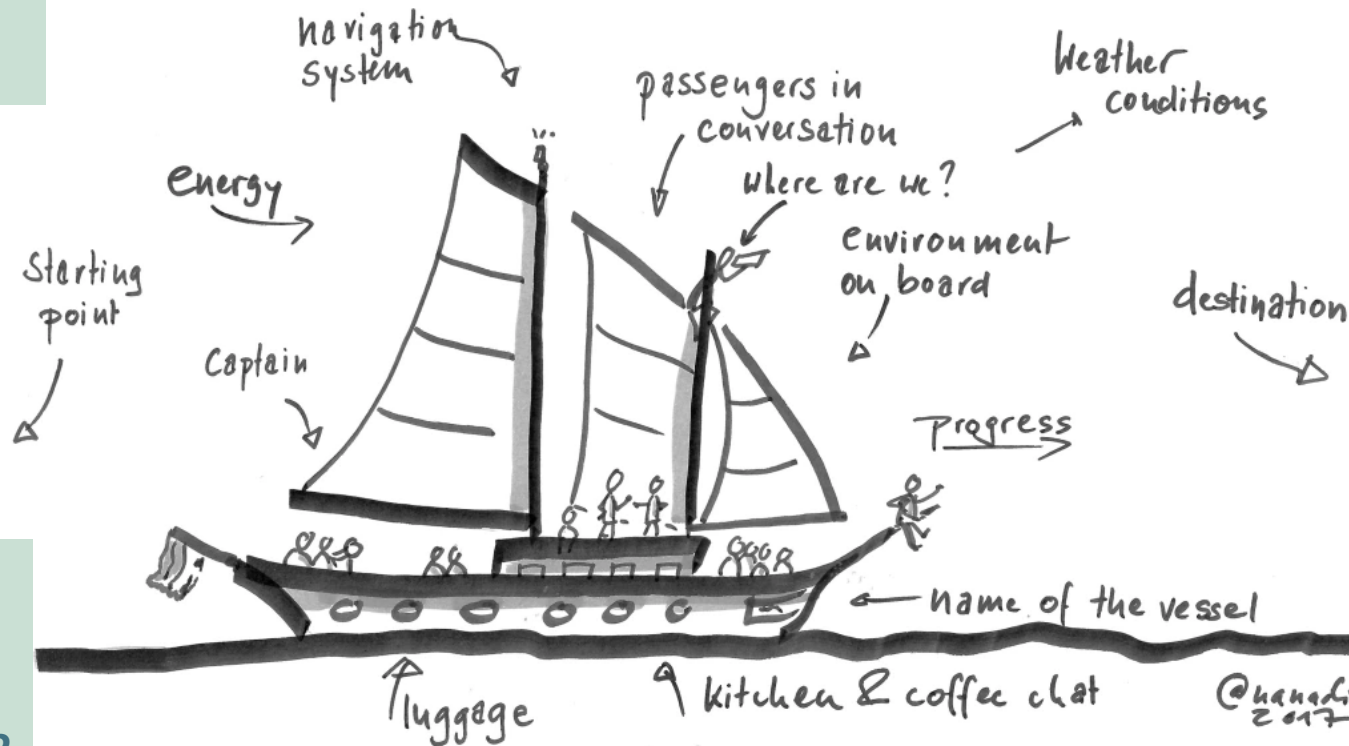
كيف يمكنك خلق جو جيد؟ ما هي مدة السفر؟

The Journey of Facilitation

*What do you do if a storm comes up?
How do you prepare for these risks?*

*Who is in the lead?
Do you have a co-pilot?
Who can read the map?*

*What do you need to prepare?
What is the route of the journey?*



*Where are you heading and why?
What are there stops on the way?*

*Who are the passengers?
How experienced are they?
How much baggage do they bring?
What do they expect?*

*How can you create a good atmosphere?
What is the travelling time?*

Facilitator

الميسر

- responsibilities for **process (journey)**, rather than content.
- help group to **communicate** more effectively and improve mutual **understanding and relationships**
- But can also act as **creative** content providers
 - sometimes you have to be the animator or provide information.

- المسؤوليات المتعلقة بالعملية (الرحلة) بدلاً من المحتوى:
- العمل على تعزيز و تطوير التفاهم المتبادل وتحسين العلاقات بين أفراد المجموعة.
- قد تكون مسؤولاً عن توفير المحتوى الإبداعي.
- في بعض الأحيان، قد تكون مسؤولاً عن تحريك الأمور - أو توفير المعلومات.

ماذا يجعل الميسر جيدًا؟

فكر بتجاربك كمشارك أو ميسر في عمليات الحوار

What makes a good facilitator?

Think about your experiences as a participant or facilitator of a
dialogue process

Guidance for successful Dialogue Facilitation

- ✓ Practice self-reflection: own role, interests and values
- ✓ Seek inclusivity in participation
- ✓ Creation of 'safe space'
- ✓ Respect (cultural) norms
- ✓ Manage expectations
- ✓ Keep time and objective in sight
- ✓ Listening, mirroring, summarizing
- ✓ Give everyone space
- ✓ Consider and manage group dynamics
- ✓ Give ownership to parties
- ✓ Promote empathy
- ✓ Be flexible, have plan B
- ✓ Be realistic on what is possible
- ✓ Create room for collaboration & mutual learning
- ✓ Self-care: take a break when you need one, watch out for your peer facilitators

إرشادات لتيسير الحوار الناجح

- ✓ ممارسة الانعكاس الذاتي: دورك الشخصي، واهتماماتك، وقيمك
- ✓ السعي إلى شمولية المشاركة
- ✓ إنشاء "مساحة آمنة"
- ✓ احترام القواعد (الثقافية)
- ✓ إدارة التوقعات
- ✓ الحفاظ على الزمن والهدف في الاعتبار
- ✓ الاستماع، والانعكاسية، والتلخيص
- ✓ منح الجميع الفرصة
- ✓ النظر في ديناميكيات المجموعة وإدارتها
- ✓ منح الأطراف المسؤولية
- ✓ تعزيز التعاطف
- ✓ المرونة ووجود خطة بديلة
- ✓ الكفاءة في تقدير ما هو ممكن
- ✓ خلق مساحة للتعاون والتعلم المتبادل
- ✓ رعاية الذات: اتخاذ استراحة عند الحاجة، ومراقبة زملائك الميسرين